



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 7.11.2001  
KOM(2001) 635 endelig

2001/0259 (ACC)

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om vedtagelse af autonome foranstaltninger for så vidt angår indførsel af fisk og fiskerivarer med oprindelse i Malta**

(forelagt af Kommissionen)

## **BEGRUNDELSE**

Den 4. april 2001 bemyndigede Rådet Kommissionen til at føre forhandlinger på Fællesskabets vegne med Malta om en yderligere liberalisering af samhandelen med fisk og fiskerivarer.

Malta har allerede afskaffet alle importafgifter (og lignende finansielle instrumenter med undtagelse af moms) på importen af fisk og fiskerivarer fra Fællesskabet. Fællesskabet har et stort handelsoverskud over for Malta inden for fiskerisektoren, og Maltas største eksportinteresser gælder havaborre og blankesteen, der opdrættes udelukkende på basis af råvarer fra Fællesskabet.

Forhandlingerne med Malta fandt sted den 23. april. De to parter enedes om en model for enkle, gradvise og gensidige toldindrømmelser, hvis detaljer findes i det godkendte protokollat, som hver delegationsleder har undertegnet. De vigtigste forpligtelser, som Fællesskabet har påtaget sig som resultat af forhandlingerne, er følgende:

Der blev opnået enighed om, at Fællesskabet skulle oprette et fælles toldkontingent for arterne havaborre, blankesteen og guldbrasen. Toldkontingentet, der baseres på den traditionelle handel, bliver på 1 500 t til 7,5% ved denne aftales ikrafttræden, hæves til 1 750 t til 0% 1 år efter aftalens ikrafttræden og afskaffes 2 år efter aftalens ikrafttræden.

Hvad angår toldsatsen for alle andre fiskearter og fiskerivarer, som er omfattet af definitionen i Rådets forordning (EF) nr. 104/2000, anvendes der en nedsættelse med en tredjedel af den gældende toldsats fra aftalens ikrafttræden. I det efterfølgende år nedsættes satsen med yderligere en tredjedel. To år efter aftalens ikrafttræden gælder der fuldstændig frihandel for alle fisk og fiskerivarer.

En protokol indeholdende de nye handelsordninger vedrørende visse fisk og fiskerivarer er blevet tilføjet associeringsaftalen mellem Fællesskabet og Malta. Indtil afslutningen af de interne procedurer, der er påkrævet, for at tillægsprotokollen kan træde i kraft, foreslås det, at Fællesskabet ved en rådsforordning vedtager autonome foranstaltninger, således at de indrømmelser, Malta har opnået, kan få virkning fra 1. januar 2002. Det er ønskværdigt med en hurtig implementering af aftalen med henblik på gennemførelse af den gradvise liberalisering af handel med fisk og fiskeriprodukter og i forbindelse med tiltrædelsesprocessen sende et positivt politisk budskab til Malta.

Vedtagelsen af de foreslåede autonome foranstaltninger vil medføre, at datoen for den gradvise liberalisering af handlen med fisk og fiskeriprodukter mellem Fællesskabet og Malta fremrykkes, hvilket der må tages hensyn til, når den nye tillægsprotokol til associeringsaftalen træder i kraft. I den forbindelse vil Kommissionen foreslå, at der føres en uddybende brevveksling med Malta.

På baggrund af ovenstående anmodes Rådet om at vedtage den vedføjede forordning om gennemførelse på autonomt grundlag af de indrømmelser, der er opnået enighed om mellem Fællesskabet og Malta.

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

### om vedtagelse af autonome foranstaltninger for så vidt angår indførelse af fisk og fiskerivarer med oprindelse i Malta

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Malta<sup>1</sup> indeholder visse indrømmelser vedrørende fisk og fiskerivarer med oprindelse i Malta.
- (2) Rådets forordning (EF) nr. 3010/95 om hel eller delvis suspension af todsatserne for visse varer henhørende under kapitel 1 til 24 i den kombinerede nomenklatur med oprindelse i Malta<sup>2</sup> indeholder visse toldindrømmelser for fisk og fiskerivarer med oprindelse i Malta.
- (3) I overensstemmelse med Rådets direktiver af 4. april 2001 blev forhandlingerne med Malta om en ny tillægsprotokol til associeringsaftalen afsluttet den 23. april 2001.
- (4) Den nye tillægsprotokol, der er baseret på artikel 2 i associeringsaftalen, indeholder indrømmelser vedrørende fisk og fiskerivarer.
- (5) I forbindelse med forhandlingerne om en ny tillægsprotokol til associeringsaftalen med Malta er det vigtigt, at aftalen hurtigt implementeres.
- (6) Malta anvender allerede på nuværende tidspunkt nultold for fisk og fiskerivarer med oprindelse i Fællesskabet.
- (7) Det vil derfor være hensigtsmæssigt for Fællesskabet at vedtage autonome foranstaltninger med henblik på en fremskyndet anvendelse af indrømmelserne til Malta i den nye tillægsprotokol til associeringsaftalen.
- (8) Hvad angår forvaltningen af toldkontingenterne er det hensigtsmæssigt at følge den kronologiske rækkefølge for antagelsen af toldangivelserne i overensstemmelse med bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om

---

<sup>1</sup> EFT L 61 af 14.3.1971, s. 3.

<sup>2</sup> EFT L 314 af 28.12.95, s. 1. Forordningen er senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 779/98 (EFT L 113 af 15.4.1998, s. 1).

visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks<sup>3</sup> -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### *Artikel 1*

1. Ordningerne for indførelse til Fællesskabet af fisk og fiskerivarer med oprindelse i Malta, som fastsat i artikel 2 og 3 nedenfor, medfører ændringer af ordningerne i bilag I til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Malta og erstatter dem, der er fastlagt for fisk og fiskerivarer i bilaget til forordning (EF) nr. 3010/95.

1. Fra ikrafttrædelsesdatoen for den nye tillægsprotokol til associeringsaftalen med Malta skal de deri indeholdte indrømmelser på gensidig basis finde anvendelse under hensyntagen til de gennemførelsesbestemmelser, som de to parter allerede har vedtaget. Fra tillægsprotokollens ikrafttrædelsesdato vil dens bestemmelser derfor erstatte og træde i stedet for i den forbindelse relevante bestemmelser i forordningen.

#### *Artikel 2*

Fra den 1. januar 2002 nedsætter Fællesskabet toldsatsen for alle fisk og fiskerivarer fastsat i artikel 1 i Rådets forordning (EF) nr. 104/2000<sup>4</sup> med undtagelse af de nedenfor i artikel 3 nævnte, med en tredjedel.

Fra den 1. januar 2003 nedsætter Fællesskabet yderligere toldsatsen med en tredjedel af den sats, der var gældende på det tidspunkt forordningen fik virkning.

Fra 1. januar 2004 ophæver Fællesskabet al told på fisk og fiskerivarer, herunder de produkter der er nævnt i artikel 3.

#### *Artikel 3*

Fra 1. januar til 31. december 2002 åbner Fællesskabet et toldkontingent med løbenummer 09.1461 på 1 500 t til 7,5% (*værditold*) for havaborre (*Dicentrarchus labrax*) henhørende under KN-underposition 0302 69 94, blankesten (*Dentex dentex* og *Pagellus spp.*) under KN-underposition 0302 69 61 og guldbrasen (*Sparus aurata*) under KN-underposition 0302 69 95 med oprindelse i Malta.

Fra 1. januar til 31. december 2003 åbner Fællesskabet for de samme produkter med oprindelse i Malta et toldkontingent med løbenummer 09.1461 for 1 750 t med en toldsats på 0%.

For mængder, der indføres i Fællesskabet ud over toldkontingentet, finder bestemmelserne i artikel 2 anvendelse.

---

<sup>3</sup> EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 993/2001 (EFT L 141 af 28.5.2001, s. 1).

<sup>4</sup> EFT L 17 af 21.1.2000, s. 22.

#### *Artikel 4*

Toldkontingenterne i artikel 3 administreres af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 308a og 308b i forordning (EF) nr. 2454/93.

#### *Artikel 5*

De i artikel 2 nævnte nedsættelser beregnes efter almindelige matematiske principper.

Navnlig skal opmærksomheden henledes på følgende bestemmelser:

- (a) alle tal med decimaler på 50 og derunder nedrundes til nærmeste hele tal
- (b) alle tal med decimaler på over 50 rundes op til nærmeste hele tal
- (c) alle todsatser på under 2% fastsættes automatisk til 0%.

#### *Artikel 6*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter sin offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den vil have virkning fra den 1. januar 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, [...]

*På Rådets vegne*  
*Formand*  
*[...]*

## **FINANSIERINGSOVERSIGT**

### **1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE**

Forslag til vedtagelse af autonome foranstaltninger til fremskyndelse af anvendelsen af bestemmelserne i en tillægsprotokol til associeringsaftalen med Malta om handelsordningerne for fisk og fiskerivarer. Der er opnået enighed om gensidige indrømmelser, som vil blive implementeret over en periode på to år og i sidste ende føre til fuldstændig handelsliberalisering for de pågældende varer.

### **2. BUDGETPOSTER**

Kapitel 12, artikel 120

### **3. RETSGRUNDLAG**

Artikel 133 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

### **4. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN**

#### **4.1 Foranstaltningens generelle mål**

Fuldstændig liberalisering af handelen med fisk og fiskerivarer som forberedelse til Maltas tiltrædelse af Den Europæiske Union.

### **5. KLASSIFIKATION AF UDGIFTERNE/INDTÆGTERNE**

#### **5.1 Indtægtstype:**

Importafgifter

### **6. UDGIFTERNES/INDTÆGTERNES ART**

Den foreslåede foranstaltning medfører en nedsættelse af importtolden på fisk og fiskerivarer med oprindelse i Malta.

### **7. FINANCIELLE VIRKNINGER**

#### **7.1 Metode til beregning af de samlede omkostninger ved foranstaltningen (forhold mellem enhedsomkostninger og samlede omkostninger)**

Der indføres kun få varer fra Malta, se følgende tabel over importen i 1998, 1999 og 2000 og den gennemsnitlige erlagte told.

Den anslåede gennemsnitlige told for fersk og kølet fisk er på 12%, og den anslåede gennemsnitlige told for konserveret fisk er på 24%.

Produkter:	1998	1999	2000
Fersk og kølet fisk, indført	4 216 150 EUR	5 328 860 EUR	5 113 900 EUR
Told /12%)	505 938 EUR	639 463 EUR	613 668 EUR
Konserveret fisk, indført	33 910 EUR	0 EUR	75 260 EUR
Told (24%)	8 138 EUR	0 EUR	18 062 EUR
<b>SAMLET INDFØRSEL</b>	<b>4 250 060 EUR</b>	<b>5 328 860 EUR</b>	<b>5 189 160 EUR</b>
<b>TOLD I ALT</b>	<b>514 076 EUR</b>	<b>639 463 EUR</b>	<b>631 730 EUR</b>

Den opkrævede told i 1999 viser en stigning på ca. 25% i forhold til 1998. Tolden i 2000 viser et fald på 2% i forhold til 1999. Der forventes en nedgang i produktionen af fersk og kølet fisk (havaborre og blankesteen) i 2001 og 2002, men det lader til, at man kan forvente samme mængde konserveret fisk indført som i 2000. År 2002 kunne således komme til at ligne 1999 for fersk fisks og 2000 for konserveret fisks vedkommende med en rimelig stigning på 20% for begge sektorer i 2003.

## 7.2 Omkostningernes fordeling på foranstaltningens enkelte elementer

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (løbende priser)

Fordeling	2000	2003	2004
Anslået tab af importafgifter i 2002 = 33,3% af den betalte told i 2001 (samme som i 1999)	0,2		
Anslået tab af importafgifter i 2003 = 33,3% af den betalte told i 2002		0,12	
Anslået tab af importafgifter i 2004 = toldfrihed			0
<b>I ALT</b>	<b>0,2</b>	<b>0,12</b>	<b>0</b>